

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 12. maja 2005

v zadevi C-444/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe Verwaltungsgericht Berlin): Meta Fackler KG proti Zvezni republiki Nemčiji ⁽¹⁾

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Homeopatska zdravila — Nacionalna določba, ki iz posebnega, poenostavljenega postopka registracije izključuje zdravilo, sestavljeno iz znanih homeopatskih snovi, če njegova uporaba kot homeopatsko zdravilo ni splošno znana)

(2005/C 182/20)

(Jezik postopka: nemščina)

V zadevi C-444/03, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljen na Sodišče z odločbo Verwaltungsgericht Berlin (Nemčija) z dne 28. avgusta 2003, ki je prispel na Sodišče dne 21. oktobra 2003, v postopku med **Meta Fackler KG** in **Zvezno republiko Nemčijo**, je Sodišče (drugi senat), v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, R. Silva de Lapuerta, sodnica, C. Gulmann (poročevalec), P. Kūris in J. Klučka, sodniki, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: K. Sztranc, administratorka, dne 12. maja 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Člena 14 in 15 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2001/83/ES z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni določbi, ki iz posebnega, poenostavljenega postopka registracije izključuje zdravilo, sestavljeno iz več znanih homeopatskih surovin, če njegova uporaba kot homeopatsko zdravilo ni splošno znana.

⁽¹⁾ UL C 21, 24.1.2004.

SODBA SODIŠČA

(prvi senat)

z dne 12. maja 2005

v zadevi C-452/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division): RAL (Channel Islands) Ltd in drugi proti Commissioners of Customs & Excise ⁽¹⁾

(DDV — Šesta direktiva — Člen 9(1) in (2) — Igralni avtomati — Dejavnosti s področja zabavnih prireditev ali podobne dejavnosti — Izvajalec storitev s sedežem zunaj ozemlja Skupnosti — Določitev kraja opravljanja storitev)

(2005/C 182/21)

(Jezik postopka: angleščina)

V zadevi C-452/03, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljen na Sodišče z odločbo High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Združeno kraljestvo) z dne 17. oktobra 2003, ki je na Sodišče prispela dne 27. oktobra 2003, v postopku **RAL (Channel Islands) Ltd**, **RAL Ltd**, **RAL Services Ltd**, **RAL Machines Ltd** proti **Commissioners of Customs & Excise**, je Sodišče (prvi senat) v sestavi P. Jann, predsednik senata, K. Lenaerts (poročevalec), N. Colneric, sodnica, K. Schieman in E. Juhász, sodnika, generalni pravobranilec: M. Poiarés Maduro, sodni tajnik: K. Sztranc, administratorka, dne 12. maja 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Opravljanje storitev, ki obsega omogočanje javnosti, da za plačilo uporablja igralne avtomate, nameščene v igralnih salonih s sedežem na ozemlju države članice, je treba šteti za eno izmed dejavnosti s področja zabavnih prireditev ali podobnih dejavnosti v smislu člena 9(2)(c), prva alinea, Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometni davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, tako da je kraj opravljanja teh storitev kraj, kjer so te dejansko opravljene.

⁽¹⁾ UL C 7, 10.1.2004.